

بنما - اللجنة الاستشارية الحكومية: مناقشة الإجراءات اللاحقة الخاصة بنطاق gTLD الجديد، مسار العمل 5-1 (بما في ذلك مجموعة عمل اللجنة الاستشارية الحكومية المعنية بالأسماء الجغرافية)
الاثنين، الموافق 25 يونيو 2018 - من الساعة 02:00 م حتى الساعة 03:00 م بالتوقيت الشرقي القياسي
اجتماع ICANN62 | بنما سيتي، بنما

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا لكم جميعا، ومرحبا بكم في جلسة اللجنة الاستشارية الحكومية المنعقدة حول الإجراءات اللاحقة الخاصة بنطاق gTLD الجديد. وأود أن أبدأ بالترحيب بجيف وتشيريل وأولغا، الرؤساء المشاركين في مسار العمل 5. وما برحنا نسمع الكثير من الأشياء حول التقرير المتوقع وحجمه، وإنني متأكدة من أننا سنجري العديد من المناقشات حول مسار العمل 1-4 وحول مسار العمل 5 بالتحديد، وإنني متأكدة من أن هذا الأمر يمثل أهمية خاصة لأعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية كذلك.

لذا، سأختصر حديثي إذا كنتم تريدون البدء أولا، ومن ثم يمكننا إتاحة المجال أمام الأسئلة والمناقشات. إليك الكلمة يا جيف.

جيف نيومان: شكرا جزيلا، معكم جيف نيومان، أحد الرؤساء المشاركين في مجموعة عمل الإجراءات اللاحقة لعملية وضع السياسات، وعلى يساري تجلس تشيريل لانغدون-أور، وهي أيضا الرئيس المشارك لمجموعة عمل الموضوعات العامة للإجراءات اللاحقة. والخبر السار هو أنني لم أتواجد هنا للحديث عن قانون حماية البيانات العامة، فلن تسمعوني أتحدث عن ذلك على الإطلاق. ولكنني أرغب في الإشادة بالعمل الدؤوب الذي بذل -- كما أنه متواجد معنا في القاعة عدد من قادة مسارات العمل. فإذا نظرت عن قرب سأرى -- كريستا تايلور وكارين داي، واللذان أعرفهما من مسار العمل 1. ونعم، سأرى غيرهما الكثير، ولدينا بالطبع أولغا من مسار العمل 5. مرحبا. ثم أنا بيث الموجودة في الخلف. والكثير من الأشخاص، والكثير من العمل، وآلاف الساعات من الاجتماعات وحتى العمل خلف الكواليس الذي يقوم به قادة مسار العمل لتنظيم الاجتماع فقط، وجمع التقرير.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي/نصي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. وتنتشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تعامل معاملة السجلات الرسمية.

بالإضافة إلى التحديث العام حول المسائل الشاملة لمسارات العمل 1-4، للرجوع خطوة إلى الوراء، والإجراءات اللاحقة، تعكف مجموعتنا على النظر في تقييم ما حدث في جولة عام 2012 لنطاق gTLD الجديد ثم تقديم توصيات بشأن ما يجب إدخاله من تغييرات، إن وجدت، على نطاقات gTLD الجديدة والتي سيتم تقديمها في المستقبل. ونظرا لأن هذا يتضمن أكثر من 40 موضوعا كبيرا وقد أدركنا مبكرا أننا كنا بحاجة إلى تقسيم العمل إلى ما أسميناه مسارات العمل. وتناول مسار العمل 1 مسائل مثل دعم مقدم الطلب أو المساعدات المالية لأولئك الذين يرغبون في التقدم بطلب للحصول على نطاق gTLD جديد، ومناقشة شاملة للعملية بأكملها. فهل يجب أن نستخدم شيئا يسمى دليل مقدم الطلب أو أداة أخرى؛ وكم المدة التي تظل فيها فترة تقديم الطلب؟ وتمت مناقشة هذه الأنواع من المسائل العامة في مسار العمل 1.

تحدث مسار العمل 2 عن الجوانب التنظيمية والقانونية للتقدم بطلب للحصول على نطاق gTLD جديد، فما هو الموجود في بيانات اتصال السجل؟ وما الاسم الذي يجب حفظه؟ بمعنى أي الأسماء التي يجب ألا تكون متاحة للمتقدمين للتقدم بطلب للحصول عليها. وتحدثنا عن مسألة تسمى المصطلحات العامة المغلقة، وهي طريقة أخرى للقول بضرورة تمكن النطاق الذي يقوم بتسجيل الصناعات من الحصول على نطاق مستوى أعلى بكلمة تعتبر عامة ولا تستخدم هذا النطاق إلا لنفسها والجهات التابعة لها. وبالتالي، فبدلا من بيع التسجيل لأطراف ثالثة، يجب السماح لهم باستخدامه لشركتهم الخاصة.

عمل مسار العمل 3 على مسائل مثل الاعتراضات، بتوضيح الأشخاص الذين يمكنهم تقديم اعتراضات على الطلب وكيفية عمل عملية تقييم المجتمعات. وتحدث عن دور مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية في العملية بأكملها ومجموعة من الموضوعات الأخرى. وكان مسار العمل 4 مسؤولا عن التفاصيل الفنية للبرنامج. وما الذي احتاج السجل إلى إثباته من الناحية الفنية ليتم اعتماده من قبل ICANN لتشغيل السجل مع النظر أيضا لمعايير التقييم المالي، والنظر في مسائل مثل أسماء النطاقات المدولة وبعض المعايير المالية التي يحتاجها مقدم الطلب ليتم قبوله.

لقد أدركنا في وقت مبكر أن هناك حاجة لمناقشة مسألة الأسماء الجغرافية على المستوى الأعلى بصيغة مختلفة نوعاً ما. وبالتالي، ففي بداية هذا العام، بل في نهاية العام الماضي، أنشأنا شيئاً ما أسميناه مسار العمل 5، والذي تعتبر أولغا واحدة من القادة المشاركين فيه وكذلك أنا بيتث الموجودة في الخلف. ويوجد أربعة قادة من مسار العمل هذا. [وغير مسموع] أنا بيتث. من اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين وخافير وأولغا من اللجنة للجنة اللجنة الاستشارية الحكومية. ولقد علمنا ذلك بسبب المعرفة المتخصصة في هذا المجال والاهتمام بالمجتمع، وسيكون من الأفضل أن نأخذ مسألة الأسماء الجغرافية وننقلها إلى مسار العمل كمسألة أساسية ليناقتونها.

أولاً، تحديث حول مسارات العمل 2-4 والمسائل الشاملة. وكما أشرنا من قبل، فإننا نعمل الآن على وضع الصيغة النهائية لما نسميه التقرير المبدئي. وسيكون هذا التقرير، كما تمت الإشارة إليه، أكثر من 200 صفحة بسبب كمية المسائل. وهذا نتيجة لأكثر من عامين من العمل في مسارات العمل هذه، وكنا نقوم بذلك منذ فترة طويلة. ونقوم في هذا الأسبوع بالعمل على وضع الصيغة النهائية للتقرير.

ما أريد قوله هو أن هذا التقرير عبارة عن مجموعة من التوصيات التمهيدية للأسئلة المطروحة أمامنا والتي نود الحصول على تعقيبات من العامة عليها ومناقشة للمداولات التي جرت من أجل الوصول إلى هذه التوصيات التمهيدية. ولم نعد اجتماع توافق قبل الإعلان عن هذا التقرير. وبعبارة أخرى، لم نتحول في القاعة مع مجموعة العمل الكاملة ونقول هل توافقون على جميع هذه التوصيات أم لا. وما أردنا أن نعبر عنه في هذا التقرير كان آلية لإثبات جميع المناقشات التي جرت في مسارات العمل وعندما يكون هناك توصيات لإدراجها، وحيث توجد خيارات ليتم بحثها -- وبعبارة أخرى، يمكننا الخوض في الخيار (أ) بهذا الحل أو الخيار (ب)، ومناقشة الإيجابيات والسلبيات حول كل خيار ثم طرحه للتعليق العام بدلاً من محاولة تحديد أحد الخيارات.

السبب الذي جعلنا نختار القيام بذلك بهذه الطريقة هو أننا نريد حقا أن نكون منفتحين لتعقيبات المجتمع التي نحصل عليها من هذا التقرير المبدئي. وكنا نعتقد أننا إذا تحولنا حول المجموعة وقمنا بعمل استفتاء حول ما إذا كان كل شخص يتفق مع كل توصية،

فإننا في الواقع نقوم بتحسين هؤلاء الأشخاص أو تضيق عليهم موقفهم حتى قبل أن نحصل على التعليقات من العامة. ولذلك لم نقم بعقد اجتماع توافقي. وبالتالي، فإن أسلوب الكلام الذي ستجدونه في التقرير هو أشياء مثل يعتقد مسار العمل عموماً أنه ... ومن ثم فإنه سيستمر. أو وافق أعضاء مسار العمل على القيام بشيء خلافاً لهذه التوصيات الصعبة والسريعة.

أحاول أن أفكر فقط في أشياء أخرى. وسيصدر التقرير الأسبوع المقبل، كما تقول تشيريل، وسيظل متاحاً لمدة 60 يوماً. وندرك أنه سيغطي شهري يوليو وأغسطس، وأن الكثير من الأشخاص يقضون إجازاتهم وموجودون في نصف الكرة الشمالي في فصل الصيف ولكن فصل الصيف هناك هو الشتاء. ولذلك تحدثنا عن الكثير من الأشياء التي تحدث في شهري يوليو وأغسطس. ولكننا نعتقد أنه مدة 60 يوماً، يجب أن تكون وقتاً جيداً للحصول على تعليقات حول التقرير.

نحن نطلب أيضاً تحديداً -- في كل قسم، لدينا قائمة محددة من الأسئلة التي نطلب الحصول على تعقيبات بشأنها. ونرغب بالطبع في الحصول على تعقيبات على التقرير بالكامل إذا كان لديكم وقت ومهتمون بالتقرير بالكامل. ولكننا نسعى بشكل محدد أيضاً إلى الحصول على تعقيبات حول بعض تلك الأسئلة الفردية التي حصلت عليها مجموعة العمل أثناء محاولتها مناقشة هذه المسألة، كما أن تلك الأسئلة تغطي الكثير من الجوانب الموجودة لديكم -- حسناً، قد يكون لديكم أو لدى المجتمع فكرة أفضل تتعدى أفكار أعضاء مجموعة العمل وحدها. ولذلك سيكون مسار العمل 1 -- عزراً، ستقوم مجموعة العمل الشاملة بطرح هذا التقرير المبدئي الأسبوع المقبل، وستنتهي فترة التعليق في أوائل شهر سبتمبر. وستناقش المجموعة كل تعليق من هذه التعليقات، ثم تنقسم مرة أخرى إلى مجموعات فرعية مختلفة لمناقشة هذه التعليقات ثم يعاد جمع مجموعة العمل الكاملة معاً للتوصل إلى توصيات كاملة بشأن التقرير النهائي، ويحدونا الأمل أن يتم ذلك في وقت مبكر في الربع الأول لعام 2019 أو السنة التقويمية، أي بين يناير ومارس 2019.

بعد ذلك، كما هو الحال مع جميع عمليات وضع السياسات، يجب تمرير التقارير إلى مجلس المنظمة الداعمة للأسماء العامة للحصول على موافقة ثم تمريرها في النهاية إلى

مجلس الإدارة، وعندها يقوم مجلس الإدارة بطلب جميع أعضاء مجلس المنظمة الداعمة للأسماء العامة واللجان الداعمة واللجان الاستشارية للحصول على تعقيبات إضافية قبل اتخاذ القرارات.

إن الجدول الزمني لمسار العمل 5 مختلف قليلا في الوقت الحالي على الأقل. فعندما نتحدث عن الأسماء الجغرافية في المستوى الأعلى على الأقل، يحدونا الأمل في أن نحصل على تقرير مبدئي بحلول نهاية فصل الصيف، والحصول على تعقيبات بشأنه في وقت ما في الإطار الزمني بين شهر سبتمبر وأكتوبر لإعادته إلى مسار العمل 5 للمناقشة وإتمام هذه التوصيات.

لذلك، هذا هو جدولنا. ولا أعرف ما إذا كانت هناك أسئلة محددة بخلاف الجدول والموضوعات. ولكننا يسعدنا الرد على أي أسئلة حول ما سيكون موجودا في التقرير أو لن يكون موجودا في التقرير. ومعنا أولغا --

أولغا كافالي:

شكرا جزيلا لكما جيف وتشيريل على وجودكما معنا وشكرا جزيلا لمنال لدعوتي لإلقاء الكلمة. وحضر مارتن أيضا، الرئيس المشارك -- مرحبا يا مارتن. عذرا، ولكنني رأيتك تدخل إلى القاعة وأردت توجيهك حتى يتعرف الأشخاص علينا. ومن فضلك، إذا كانت المسألة المتعلقة بالأسماء الجغرافية موضع اهتمام بالنسبة لك، فلتنضم إلينا في هذه الجلسة، في نفس القاعة، وستنقسم الجلسة إلى مرحلتين، تكون إحداها عبارة عن عرض تقديمي للمناقشات التي تجري الآن في مسار العمل 5، وبعد ذلك سنقوم ببعض الأنشطة المختلفة، وسنحاول الانقسام إلى مجموعات صغيرة، كما لدينا بعض الأسئلة التي أعدناها لك.

الموضوع الذي ناقشه الآن، إذا كنتم تتابعون القائمة التي يجب أن تكون معكم -- أعذكم أن أتحدث ببطء. وأعرف أيها السيدات، أنكم طلبتم مني القيام بذلك. وسوف أحاول. أنتم تسخرون مني.

إن أحد الأشياء التي كنا نناقشها في الاجتماعات والقوائم هو استخدام أسماء المدن التي ليست أسماء عاصمة، لذلك سيكون هذا موضع تركيز جلسة اليوم بشكل أكثر أو أقل. فإذا كنت مهتما بذلك، فالرجاء البقاء معنا ومحاولة تقديم تعقيباتك. لأن هذا الأمر مهم جدا.

كما أود أن أتوجه بالشكر للزملاء في اللجنة الاستشارية الحكومية. فقد علق العديد من الزملاء على بعض الأمور. ويبدو أن هناك بعض التقارب في توافق الآراء حول عدم استخدام رموز الدول المكونة من حرفين وثلاثة من قائمة المنظمة الدولية للتقييس وبعضها مدرج بالفعل في أسماء الدول كنطاقات المستوى الأعلى العامة. وشكرا جزيلاً للزملاء من اللجنة الاستشارية الحكومية الذين استجابوا لطلب التعليقات، وشكرا جزيلاً لأمانة سر اللجنة الاستشارية الحكومية التي قامت بجمع كل التعليقات لنا. وأود أن أؤكد على حقيقة أن مشاركة الزملاء من اللجنة الاستشارية الحكومية في مسار العمل 5 تمثل أهمية كبيرة لنا لأنه كما تعلمون -- كانت نية مجموعة العمل في اللجنة الاستشارية الحكومية حول الأسماء الجغرافية وأعتقد أنه كانت نية مجموعة العمل المجتمعية أيضا هو استخدام أسماء الدول والأقاليم للحد من المشكلات وتقديم قواعد أكثر تحديدا لمقدمي الطلبات لنزع الشك لديهم وكذلك لدى الحكومات والمجتمع.

إذن، فهذه هي العملية، وأريد أن أتني على المنظمة الداعمة للأسماء العامة لافتتاح مسار العمل 5 هذا، وأعتقد أنه جهد رائع لجمع الأطراف معا وإيجاد طريقة لتجنب بعض النزاعات التي لا تزال مستمرة حتى اليوم.

سأتوقف عند هذه النقطة. وربما تكون هناك أسئلة لدى الأشخاص الموجودون في القاعة، وأدعوكم للانضمام إلينا في الجلسة القادمة. ولن تضطروا إلى الانتقال، عليكم البقاء هنا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: أود أن أتوجه بالشكر لجيف وتشيريل وأولغا. وهل هناك أي أسئلة عند هذه المرحلة؟ كافوس، تفضل، ممثل إيران.

ممثل إيران:

على الرغم من أنه من الخطر دائما أن نخص بالذكر أحد الخبراء العديدين، إلا أنني أريد القول إن جيف لا يمكن الاستغناء عنه في هذه العملية. فأنت تعمل بكد. كما أنك تتمتع بقدر كبير من الإخلاص والحماس والصبر، والعديد من الأشياء الجيدة التي تستحقها. فالطريقة التي تدير بها الاجتماع طريقة ديمقراطية وتتسم باللطف والود، وأشياء أخرى كذلك. ومع ذلك، وبعد قولي ذلك -- إن ذلك ليس أمرا سلبيا. ودعنا نقول، علاوة على ذلك، وليس مع ذلك. ودعنا نبدأ من النهاية. كيف ستبدأ مع اجتماع التوافق؟ فهل ستبدأ [غير مسموع] بمسار العمل أم تبدأ بالتوصية -- مسار عمل ثم الانتقال إلى مسار عمل آخر أو توصية ثم الانتقال إلى توصية أخرى أم أنك ستحدد بعض التوصيات الأكثر حساسية؟ ربما لا يتوفر لديك الوقت الكافي لعقد جميع اجتماعات التوافق -- وأنت لست بحاجة إلى الرد في الوقت الحالي، ولكن إن أمكن، قم بتدوين ما أقترحه.

هل من المحتمل أن يتم تهميش اللجنة الاستشارية الحكومية بسبب عدد مشاركيها المحدود ومواردها المحدودة والعديد من العناصر الأخرى خلال اجتماع التوافق؟ إذا أجبت بنعم، فأنت على صواب، ولكنك ستكون الشخص الوحيد أو سيتفق معك عدد قليل، لذا، حتى إذا كان الأمر يمثل أهمية بالغة للجنة الاستشارية الحكومية ولمشورتها، فإننا لا يمكننا أن نعتني بذلك. فقد كان هذا الأمر بالفعل خطرا كبيرا بالنسبة لنا. ولذلك، نود أن تبذل كل جهد ممكن لكي لا نصل في الحال إلى أقلية الأغلبية. ويجب على الرئيس بذل كل جهد للاستماع بعناية إلى الأقلية إذا كان ذلك من باب الحكمة للمناقشات. وقد يكون لهذه الأقلية [غير مسموع] مختلفة عن الأغلبية. ولكن من المؤسف الرفض في الحال. وعذرا، فنحن حكومة ولدينا الكثير من الخبرة في الأمم المتحدة. وإذا لم يكن المقترح مدعوما، فسيتم رفضه. ولكن إذا كان الرئيس شخصا لطيفا، فإنه سيطرح المقترح قبل القول بأنه لا يوجد [غير مسموع]، وقد يتحول إلى نقاش.

بعد ذلك، الأمر الثالث، هل فكرتم في مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية التي قدمت من قبل، خلال الاستعداد لذلك؟ لقد حضرت بعض اجتماعاتكم أو الكثير منها، ولكني أود

التأكيد على أننا قدمنا المشورة في العديد من المجالات ونأمل أن تكون المشورة على الأقل نتيجة للعديد من المناقشات التي ينبغي أخذها بعين الاعتبار.

ثم إليكم سؤال الأخر، إلى أي مدى تريدون التغيير؟ هل تغيرون من أجل التغيير أم أنكم تغيرون من أجل التحسين الحقيقي أم أنكم تغيرون بحثاً عن الكمال؟ أعتقد أنه ينبغي أن ننحي الكمال جانبا. فلا ينبغي لنا رؤية أمور تسبب مشكلات حقيقية. لقد سمعت واستمعت إلى العديد من المصطلحات التي تتحدث عن ضياع الفرصة. لماذا؟ لمن؟ هل الفرصة من أجل اللجنة الاستشارية الحكومية؟ هل الفرصة من أجل المنظمة الداعمة للأسماء العامة؟ هل هناك أشياء أخرى؟ لذا فقد ظهرت عملية ضياع الفرصة هذه في مسار العمل 5 عدة مرات، يمكنني عد ذلك لاحقا، وهذا أمر ينبغي أن تأخذه بعين الاعتبار.

بعد ذلك، إلى أي مدى تحققون التوازن بين مصلحة المجموعات المختلفة؟ أعلم أنكم محايدون. حيث ينسى الشخص الذي يجلس على الكرسي انتماءاته تماما، لقد شهدت ذلك مرات عديدة. فعندما تؤدي عملك، تنسى المجموعة التي تنتمي إليها. أنتم محايدون، تستمعون إلى اليمين واليسار، ولكن بالاستعانة بخبراتكم وما إلى ذلك.

أمر صغير واحد من أجلي، من فضلكم: هل يمكنكم التحلي بمزيد من الود مع المشاركين؟ بعض الناس يلتزمون بالطابع الرسمي للغاية. وهذا قد لا يكون له ردود فعل جيدة. فقد تتم مقاطعة المداخلات [غير مسموع] فينبغي إتاحة الفرصة للأشخاص حتى إذا لم ينجحوا في التعبير عن وجهات النظر هذه مع فهم أن ردود فعل الآخرين قد لا تكون صحيحة ولكن في حالة مقاطعة مداخلاتهم، فقد ينتج عن ذلك بعض ردود الفعل التي قد لا تكون مناسبة.

لذا فهذه هي الأمور التي أود مناقشتها معكم ولنقل أن اللجنة الاستشارية الحكومية تعد مسألة صعبة للغاية في عملية وضع السياسات هذه، لأننا مقيدون. على وجه الخصوص، نحن مقيدون بعض الشيء بالوقت الذي حددتموه. ففي بعض الأحيان، لا تكون الساعة 03:00 بالتوقيت العالمي المنسق ميعادا مناسباً. وإذا قلنا أنها ليست مناسبة لنا،

فسيشتكون من أننا نسيء إلى الأشخاص. نحن لا نسيء إلى أي شخص؛ نحن نقول أن الأمر ليس مفيدا للغاية بالنسبة لنا. فلما لا نغيره إلى أوقات أخرى تناسبنا. فالآن هناك المزيد من الأطر الزمنية المتاحة من أجل تمكين الأشخاص من المشاركة وما إلى ذلك. ومن حيث السجل، بعض الأطر الزمنية ليست مفيدة للغاية. أنا آسف، لا ينبغي أن يفسر ذلك على أنه نقد. في البداية، أنا معجب بعملكم، وأنا أحسبكم كـ [كلمة أو عبارة غير إنجليزية]، جيف، لا يمكن تعويضه.

جيف نيومان:

تلقينا الكثير من الأسئلة، سأحاول الرد على بعضها. ويحتاج البعض المزيد من التفكير للوصول إلى إجابة أكثر منطقية بالنسبة لكم. ولكنني أود أن أقول أنني لن أفعل ذلك بدون تشيريل وجميع موظفي مسار العمل وموظفي سياسة ICANN، لذا فلتسمعوني، إنهم يقومون بالكثير من العمل الحقيقي خلف الكواليس. لذا أنا لا أريد ذلك - ولكن أشكركم على الثقة، لكنني أشاركها مع الجميع.

لقد فكرت في أحد الأسئلة المهمة التي طرحتها، هل سيتم تهميش اللجنة الاستشارية الحكومية خلال التوافق المذكور. وأظن أنها أسئلة مهمة ولقد سمعنا تلك المخاوف منذ فترة زمنية طويلة. كما ينظر جميع قادة مسار العمل إلى توافق الآراء ليس من خلال عدد الأشخاص الذين يظهرون ولكننا ننظر إلى توافق الآراء حسب الموقف. لذا إذا حضر عضوان فقط من أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية الاجتماع ومائة من أمناء السجل، وإذا ذكر عضوا اللجنة الاستشارية الحكومية موقف اللجنة الاستشارية الحكومية وذكر المائة أمين موقفا آخر، فسينظر إلى الأمر من منظور مشابه، ليس لأنهما شخصان مقابل 100 شخص، ولكنهم يمثلون رأيين منطقيين من مجموعتين محددين تعبران عن وجهات نظرهما على عكس الأرقام الصريحة. لذا فلن نتعامل مع الأمر بهذه الطريقة.

متحدث غير معروف: ليس الأمر كذلك.

جيف نيومان:

صحيح، لا يتعلق الأمر بحساب الأصوات. لننظر في المواقف والمجموعات والأماكن التي تأتي منها عند قياس توافق الآراء. وهو ليس بالأمر السهل للقيام به، أسئلة ممتازة بشأن ما إذا كنا سنعرض توصية تلو الأخرى أم، نعم، ما إذا كنا سنعرض قسما تلو الآخر من التقرير. فنحن لم ننتهي من ذلك حتى الآن ولكننا بدأنا المناقشات صباح اليوم في هذا الصدد. لذا سنعود إليك بشأن هذا السؤال لأنني أعتقد أنه كان سؤالاً رائعاً.

وبقدر ما اعتبرناه يمثل مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية؟ ففي بداية العملية طرحنا سؤالاً، في الحقيقة لقد شارك توم بمجهود كبير في هذا الأمر - إنه أمر رائع - بخصوص جمع مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية خلال السنوات الماضية، وتجميعها في قائمة والتأكد من أننا كنا قادرين على تقديم كل هذه المشورة لمسارات العمل بحيث كان عليهم النظر في هذه المشورة المضافة.

في الوقت الحالي، ستجد أن بعض المناطق قد قدمت توصيات بالتأكيد وفقاً لتلك المشورة وفي مجالات أخرى قد تطرح أسئلة بخصوص جوانب محددة من تلك المشورة وقد يكون هناك مجال أو مجالان قد لا يكونان ثابتين بنسبة 100 بالمائة، ولكن هذا حيث نتوقع مساهمتك في هذا التقرير.

نريد أن نقول أننا لا نهدف للوصول إلى الكمال. فنحن نعلم أننا لن نصل إلى الكمال. لن نتمكن من الوصول إلى الكمال بأي حال من الأحوال، ولكننا نحاول العثور على جوانب من جولات عام 2012 التي كانت بالتأكيد مثيرة للجدل أو تلك التي يمكننا القيام بها من خلال التوصل إلى توافق في الآراء على إجراء تغييرات. لذا نأمل ألا ندخل تغييرات من أجل التغييرات فقط، ولكن نأمل أن نحاول إدخال تغييرات حيث أعرب الكثير من أعضاء المجموعة عن وجهات نظر معينة. ولكن يمثل هذا أيضاً أحد الجوانب أو يوضح سبب أهمية هذا التقرير المبدئي. فإذا كنت تشعر بالتغييرات المقترحة، فأنت تعلم أنها كانت أفضل خلال عام 2012، وهذا ما نريد سماعه.

ويدور التعليق الأخير بشأن القدرة على التعبير عن آرائك. لقد حاولنا تهيئة بيئة يكون فيها الجميع منفتحين لتقديم أفكارهم وعدم تعطيل الآخرين، ولكن مع أكثر من 200 شخص في المجموعة، يصبح من الصعب منع حدوث ذلك. لكن بالتأكيد، أعرف تشيريل وقد تحدثت إلى أعضاء معينين في المجموعة عندما نشعر أنهم تجاوزوا الحدود وحاولوا إقناعهم بالمشاركة بطريقة أكثر تعاونية. لا يتعلق الأمر بأن وجهات نظرهم ليست مهمة، ولكن فقط من أجل التعبير عنها بطريقة أكثر ملاءمة وتعزيز التعاون. وأنا أعلم تشيريل تريد أن تضيف.

شكرا لك، جيف. هناك بضع نقاط لتنسيق ما قاله جيف. الاجتماعات القصيرة التي تستغرق ساعة واحدة، والتي كنا نجريها مؤخرا. لقد استمع عدد من قيادات مسار العمل إلى أشخاص قالوا أنهم لا يريدون أن يسمعوا الأصوات نفسها بخصوص المداخلات الطويلة. إنهم يريدون أن يسمعوا مجموعة متنوعة من الأصوات وهذا أحد الأسباب التي جعلتنا نعقد الجلسة التفاعلية اليوم، لمساعدة الأشخاص الذين قد يشعرون بثقة أقل في تقديمهم في الاجتماع عبر الهاتف. فنحن نبذل قصارى جهدنا لضمان سماع جميع الأصوات ولكن في جلسائنا، طلب أيضا قادة مسار العمل أن نعمل في توقيت محدد.

تشيريل لانغدون-أور:

فمن المؤسف بشأن التكنولوجيا التي عملنا عليها، مع الافتقار إلى Adobe، اضطررنا إلى استخدام النظام الآخر من Zoom - لا، WebEx، لم يكن لدينا القدرة على ضبط التوقيت. وبما أن لدينا Adobe، كان المؤقت أحد الأمور التي لم نحصل عليها. لذلك كان على الموظفين أن يقولوا دقيقة، عندما يقوم الناس بالمداخلة، لكننا اضطررنا إلى الاعتماد على المداخلة البشري للعمل كمؤقت. فلن تمثل الثقة مشكلة في المستقبل.

فيما يتعلق بتوافق الآراء، في حين أنها مهمتنا نحن كرؤساء مشاركين وجيف للتوصل إلى توافق في الآراء، في عملية وضع السياسات التابعة للمنظمة الداعمة للأسماء العامة فإننا نذكر أيضا مستوى توافق الآراء. فبخلاف موقف اللجنة الاستشارية الحكومية حيث تنتظرون إلى توافق الآراء ككل، داخل المنظمة الداعمة للأسماء العامة [غير مسموع]

لدينا العديد من أنواع توافق الآراء التي يمكننا تأسيسها والإبلاغ عنها. وقد يكون ذلك - نحن نرحب دائما بتقارير الأقليات، يجب أن نسمع كل الأصوات، وبالتأكيد يجب احترام كل الأصوات.

شكرا لكما، تشيريل وكافوس، على تعليقاتكما. أعتقد أننا قدمنا نقطة مهمة، وهي أن عملية صنع القرار في اللجنة الاستشارية الحكومية تختلف عن المنظمة الداعمة للأسماء العامة. لا أقول هذا أمر جيد أو سيء، إنه حقيقة.

أولغا كافاليتي:

هذا هو السبب في أنه من المهم جدا أن نتناقش في الاجتماعات، في القائمة وأن تقدموا تعليقاتكم في صورة أفكار، مكتوبة أو منطوقة في الاجتماعات. فبعد ذلك يمكن أن يكون لدينا أفكارنا واهتماماتنا التي يتم التعبير عنها وبحثها. أريد حقا أن أثنى على جيف وتشيريل لأنهما يحاولان تطبيق ذلك. ولكن في بعض الأحيان، إذا ظهر العديد من الأشخاص الآخرين من مجموعات المصالح الأخرى، حيث يحضر الاجتماع ثلاثة أو أربعة أشخاص فقط، فإن الأمر صعب للغاية بالنسبة لنا.

لذا أشجع كل الذين يعتقدون أن هذه مسألة مهمة وأنتم لا تريدون جميعا مواجهة المشكلات التي كان علينا مواجهتها في الجولة الأولى - ويمكن أن أخبركم أنه تعين علي مواجهة ذلك مع حكومتي وكان هذا أمرا صعبا للغاية. أنا لا أحب تكرار ذلك مرة أخرى. أنا أفضل القواعد التي من شأنها أن تتجنب ذلك، وكذلك طمأنة الشركات ومقدمي الطلبات الذين يستثمرون الوقت والكثير في هذا الطلب الذي يكون في مصلحتهم. لذلك في حالة التواجد على قائمة الاجتماعات والبريد الإلكتروني لدينا، فسيكون ذلك مفيدا جدا. شكرا جزيلًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا جزيلاً لكم، جيف وتشيريل وأولغا. لتوضيح الأمور المتعلقة بالسجل فحسب، كان المتحدث السابق أولغا ولست أنا. شكرا جزيلاً.

أولا وقبل كل شيء، أردت أن أشكركم جميعاً على مشاركتكم في تنظيم مسار العمل 5 لإتاحة هذه الفرصة لمشاركة اللجنة الاستشارية الحكومية. أعلم أن هذا أمر جديد، وأعتقد أنه يعمل بشكل جيد. وأود أن أشكركم على محاولة استيعاب الجميع. إنه أمر صعب، لكنني أردت أيضاً أن أوضحه. إذا لم يكن الأمر واضحاً تماماً، فلن تكون مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية محددة لمسار العمل 5. كما أن اللجنة الاستشارية الحكومية ومشاركتها في مسار العمل 5 غير متعلقة بصوت واحد. وأود أن أشير إلى شيء لا يتوافق غالباً، وأريد أن نتأكد من أن هذا الأمر واضح تماماً. فغالباً ما تستمعون إلى أجزاء من مبادئ اللجنة الاستشارية الحكومية فيما يتعلق بنطاق المستوى الأعلى الجديد والتي تركز على المصطلحات الجغرافية، لكن يتمثل أحد الجوانب التي غالباً ما يتم استبعادها أيضاً في الاعتراف بأن عملية تقديم نطاقات المستوى الأعلى جديدة - خاصة حقوق العلامات التجارية. فلم أكن جيداً جداً في تكرار ذلك. لذلك أردت فقط الإشارة إلى ذلك، وأشكركم مرة أخرى على كل جهودكم ومساعدتكم.

ممثل الولايات المتحدة:

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا لك، أشلي. هل الكلمة لممثل الصين بعد ذلك؟

معكم غو فينغ، للتسجيل في النص المدون. وإنني أتوجه بالشكر أيضاً لجيف وتشيريل لتشريفنا بالحضور. ومن الحجم المتوقع للتقرير، يمكننا الشعور بالجهد الكبير الذي تم بذله في العمل بالنسبة للعمليات. والذي بذله أيضاً، جيف وتشيريل، وإنني سعيد بمعرفة أنكما [غير مسموع] ونهج توافق الآراء لديكما، والكفاءة في إصدار التقرير. ويمكن تحقيق هذا الإنجاز، نظراً لتوليكم القيادة.

ممثل الصين:

يغطي التقرير العديد من مسائل السياسة العامة التي يساور أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية قلقا بشأنها. وأعتقد أنه من المتوقع أن تحتاج اللجنة الاستشارية الحكومية مثلما نحتاج نحن إلى الكثير من الوقت والجهد لتحديد العديد من مسائل السياسة العامة ومناقشة هذه المسائل، وربما تبادل وجهات النظر المتعمقة بشأن تلك المسائل وتقديم تعليقات لكم.

فيما يتعلق [غير مسموع] أعتقد أن الحماية وثيقة الصلة بالمصلحة العامة. وتسترعي انتباه العديد من أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية. وأستحسن ما قامت به أولغا كافالي وتوم لعملكم. فمن طلب التعليق على [غير مسموع] لبعض أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية، ألاحظ أن معظم الأعضاء الذين استجابوا لطلب التعليق يؤيدون القواعد الحالية. وأعتقد أن قواعد حماية الاسم الحالي يمكن أن تكون أساسا للمزيد من المناقشة في حين يمكن إجراء التعديلات المناسبة والضرورية لقواعد التعديل.

يجب إجراء المناقشات والمشاورات على أساس دليل مقدم الطلب لعام 2012. وأعتقد أن هذا هو النهج الصائب. ولكنني أعتقد أن مسألة حماية الأسماء الجغرافية مسألة في غاية التعقيد. وتكون العمليات الوضعية في بعض الأحيان صعبة للغاية. ونظرا لأن بعض الأعضاء قد ذكروا في التعليقات طلب التعليق، فإن خطة العمل المقترحة من مسار العمل 5 تكون طموحة بعض الشيء. ونقترح أن يخرج مسار العمل 5 بخطة عمل أكثر ملاءمة ويخصص وقتا كافيا لجميع الأطراف، لا سيما اللجنة الاستشارية الحكومية، حتى يتسنى لنا مناقشة مسائل السياسة العامة المهمة المتضمنة.

مع ذلك، أعتقد أن عملية وضع السياسات هذه يمكن أن تعكس وجهات النظر وآراء الحكومات بشكل أفضل. وفي حالة تمكن أصحاب المصلحة المختلفين من التوصل إلى اتفاق بشأن حماية الأسماء الجغرافية في الاستشارة التالية، أود أن أقترح [غير مسموع] عام 2012، وما زال [غير مسموع] يمكن العمل كأساس للتعامل مع المسائل المتعلقة بالأسماء الجغرافية.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا لك، فينغ. هناك طلبان مقدمان لأخذ الكلمة.

ممثل إندونيسيا:

شكرا لك، منال. عندما ذكرتم 200 عضو مقابل عضوين من أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية، فأعتقد أن هذا أمر مثير للغاية. فأنتم تقولون إنهم ليسوا 200 عضو في مقابل عضوين، إنها وجهتي نظر فقط. غير أن وجهة نظري تتمثل في كيف يمكننا الاهتمام بهذه الاختلافات؟ ونظرا لأن أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية قد لا يذكرون ما يريدونه، عليهم أن يلتزموا برعاية العديد من المجموعات في بلدهم - والمجموعات الصغيرة والكبيرة وتاريخ البلد والتشكيلات السياسية. ففي إندونيسيا، يبلغ عدد السكان 250 مليون شخص، والأمر لا يتعلق بالشركات فقط، ويمكنني أن أتخيل المسجلين، عندما تعتقدون أن هذا أمر جيد لشركتي، وقد يقول شخصان إنه أمر جيد لعدد 200 شركة ولكن ليس لعدد 200 مليون شخص. ولذلك أود أن أعرف كيف توازنوا بين تلك الأمور؟ وأذكر ذلك لأن الأسماء الجغرافية على سبيل المثال أنجزت الكثير من [غير مسموع] أفريقيا، من بلد رائع مثل بلجيكا إلى منطقة كبيرة مثل أفريقيا. فكيف تقوموا بموازنة هذا النوع من المسائل؟ شكرا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا لك، ممثل إندونيسيا. لدي ممثلو سويسرا والهند والبرازيل وإيران. وأعتقد أننا بحاجة بعد ذلك إلى الاختتام لأن هناك جلسيتين أخريتين ستعقدان هنا.

ممثل سويسرا:

معكم جورج كانسيو، للسجل الرسمي. سأشير إلى ما قاله [غير مسموع] بشكل فصيح عن جيف وتشيريل والرؤساء المشاركين في مسارات العمل المختلفة. وسأحاول اختصار حديثي. تقولون إنه سيكون لدينا تقرير خلال الأسابيع المقبلة، مكون من حوالي 200 صفحة. وهذا التقرير في طور الإعداد بالفعل، ولذلك فإننا لم نتمكن من الاطلاع عليه. وهناك بعض النقاط موجودة معنا هنا. وما أود التأكيد عليه، هو أن الحكومات هي الأخرى كالحكومة السويسرية، تحاول أن تكون أكثر أو أقل نشاطا في هذا المجال

وتخصص الموارد، ومن الواضح تماما أنه من المستحيل متابعة أعمال جميع مسارات العمل. ونظرا لأننا لدينا 40 في المائة من الموظفين بدوام كامل مكرسين للعمل في مؤسسة ICANN ويعتبر ذلك عملية من عمليات وضع السياسات فقط، ولديكم خمسة مسارات عمل وأربع مجموعات عمل وآلاف من رسائل البريد الإلكتروني وما إلى ذلك.

أعتقد أنه من الضروري بالطبع أن يخضع هذا التقرير المبدئي لعملية مناقشة واسعة النطاق وحساسة ومعقولة. وقضاء 60 يوما في نصف الكرة الشمالي تزامنا مع فصل الصيف يمثل مشكلة كبيرة. ولأنني لا أتحدث نيابة عن نفسي عندما أتحدث هذه القضية. فأنا أتحدث نيابة عن الحكومة السويسرية ويعني ذلك أن التنسيق لا يكون في مكنتي فحسب بل مع الإدارات والوزارات الأخرى وكذلك التحدث مع مجتمعنا الخدمي والقطاع الخاص، وما إلى ذلك. ولذلك، فإنه يتطلب الكثير من الوقت.

ما أود قوله هو أن نكون حذرين للغاية لأن هناك الكثير من الخيارات في هذا التقرير المبدئي كما ذكرتم من قبل. ويعكس ذلك النقاط والاتفاقيات المبرمة في القاعات والأسئلة المطروحة في القاعات في مسارات العمل المختلفة، وقد حان الوقت لعقد مناقشة حول الموضوعات المختلفة. وما أود أن أعرضه -- أو أقترحه، لتكون أكثر صوابا -- هو أن نستعين أيضا باجتماع برشلونة لإجراء مناقشات مجتمعية مصممة خصيصا بشأن تلك الموضوعات التي نرى فيها اختلافا في المجتمع بمعنى أن الأفكار الناشئة في مسارات العمل المختلفة قد تتعارض مع ما ذكرته اللجنة الاستشارية الحكومية في الماضي. والذي ينعكس بشكل أساسي فيما أعده توم منذ بعض الاجتماعات السابقة بمشورة ومبادئ دائمين لم يتم تغييرها بتوافق الآراء من اللجنة الاستشارية الحكومية بالكامل، لذا فهي لا تزال ذات صلة.

أقترح أن نستفيد من هذه الفرصة وأن نقوم بالبناء على الخبرات الموجودة لدينا مع مسار العمل 5 ولكننا نوسع ذلك ليشمل مسارات العمل الأخرى. ولأنني، على سبيل المثال، كنت سأكون مهتما للغاية بالمشاركة هذا الصباح في الإجراءات اللاحقة -- لا، بل في اجتماع مجموعة العمل، لكنني كنت مرتبطا بهذه القاعة نظرنا لشروعنا في بدء المناقشة. ولقد كان لدينا الكثير من النقاط المهمة -- أعتقد أنها كانت أكثر أو أقل من 50 نقطة على

جدول أعمال اللجنة الاستشارية الحكومية التي كان علي أن أعتني بها. لذلك دعونا نحاول توسيع نطاق هذه الخبرات الإيجابية. وبالأستعانة باجتماع برشلونة، هذا الاجتماع الأطول لإجراء مناقشات مجتمعية شاملة حول تلك الجوانب التي يوجد فيها اختلاف محتمل، وتجنب التضارب في المواعيد بين جدول الأعمال هذا وجدول أعمال مجموعة العمل أمر ذو أهمية قصوى. وبالرغم من أنه يبدو أننا نركز هذه الأيام فقط على القانون العام لحماية البيانات.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا جزيلًا.

سأحاول طرح ثلاث نقاط وسأختصر الحديث. فهذا هو عمل [غير مسموع]. فأني اتفاه سكون بمثابة دعم صريح لجميع [غير مسموع]، بما في ذلك اللجنة الاستشارية الحكومية. وبخلاف ذلك، أود أن أؤكد على الشعور الذي أعرب عنه زميلي من الصين. وكما هو موضح في دليل مقدم الطلب، بما في ذلك أسماء الدول والأقاليم. ويجب أن تكون [القراءة] محمية في الطلبات المستقبلية.

ممثل الهند:

باعتباره مرجعا إضافيا ونقطة من أحد مواقفنا الثابتة بخصوص هذه المسألة، أكرر أنه يجب أن يكون هناك [غير مسموع] [قراءة] ويجب على مقدمي الطلبات أن يلتزموا بإجراء بحث بعناية واجبة للتأكد من أن [غير مسموع] غير متطابق أو [غير مسموع] بحيث قد يكون لدى الحكومات والسلطات العامة أسماء ذات أهمية جغرافية. وذلك [غير مسموع] ومن الضروري هنا فهم القيود، والاعتماد الواضح على قائمة [غير مسموع] المنظمة الدولية للتقييس التي ستكون ضارة بهذا الغرض.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا جزيلًا، ممثل الهند. ممثل البرازيل؟

ممثل البرازيل:

شكرا جزيلًا. مع الأخذ بعين الاعتبار النقطة التي قدمها ممثل الولايات المتحدة حتى لا يكون هناك موقف موحد فيما يتعلق ببعض جوانب المناقشة المتعلقة باللجنة الاستشارية الحكومية، أود أن أكرر نفس المخاوف التي أبدتها زملائي، بما في ذلك ممثل الصين، وأؤيد أيضا التقييم الذي قدمه ممثل الهند والمخاوف التي أعرب عنها ممثلا إيران وسويسرا. وأعتقد أن هناك عدم وضوح، وأحيانا فرص ضائعة إذا لم يتم تغيير القواعد، فمن ستضيع عليه هذه الفرص؟ إنني أرغب في توضيح الأمور. لأنه بالنسبة للكثيرين منا، لا يبدو أن هناك وضوحا بشأن الفرص الضائعة. وعلى العكس من ذلك، ربما أظهرت القواعد التي تم وضعها على مر السنين وبرهنت -- وجرى الإثبات بالتأكيد، ولكن هناك عدم وضوح. ولماذا توجد فرصة ضائعة، وأي تقييم يؤدي إلى هذا الاستنتاج؟

هناك نقطة كنت أثيرها أيضا، بأنه يجب ألا ينظر إلى ICANN بمعزل عن نظام إدارة الإنترنت الشامل. ويهمني أن ICANN، -- على الرغم من العمل من خلال النهج التصاعدي ونهج [غير مسموع]، حيث قد نكون مستبقين في بعض الحالات، ولا سيما تلك الحالة، الأمر الذي يؤدي إلى التحيز في مكان آخر، على سبيل المثال، [غير مسموع] كيفية التعامل بالضبط مع الأسماء الجغرافية في أنظمة النطاق. وبالتالي كونكم ممثلين عن حكومات، يثير هذا الأمر في نفسي عدم الارتياح قليلا في إجراء عملية قد تؤدي إلى الاستباق والانحياز والتعجيل في بعض المناقشات. وأود أن أطرح هذه النقطة، ومرة أخرى، ليس من الواضح لماذا -- أعتقد أن كل هذا السياق يجب أن يقودنا إلى أن نكون أكثر تحفظا ما لم يكن هناك سبب [غير مسموع] لكوننا نتبع نهجيا استباقيا وسريعا ونعمل بهذه السرعة. وتلك هي النقاط التي أود أن أدلي بها. شكرا جزيلًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا جزيلًا لك، ممثل البرازيل. ممثل إيران؟

ممثل إيران:

أعتقد أنه يجب علي تعديل تقديري. نظرا لأن [غير مسموع] قد أسهم بشكل كبير وفعال وكفاء في ذلك قبل أن يكون عضوا في مجلس الإدارة. وزميلتنا الموقرة تشيريل، فكلاهما في محل تقدير من الشخص الذي حمل على عاتقه مهمة الإنقاذ منذ البداية. وهذه هي النقطة الأولى.

لدي اقتراح لك أيضا، سيادة الرئيس المشارك الموقر. فخلال التحضيرات للتقرير المبدئي، ذكرت أن الهدف الرئيسي من ذلك هو التأكد من أن المناقشات التي جرت خلال مسارات العمل الأربعة موضحة بشكل مناسب في التقرير. وهذا أمر جيد. ومع ذلك، كنت تتوقع أن تسمح لمشارك مثلي لم يتمكن من حضور جميع هذه المسارات الأربعة، باغتنام هذه الفرصة، والاستيقاظ الساعة 2:00 صباحا لإبداء تعليق، ولكن لم تقبل هذه التعليقات، وأخبرت بأن أحتفظ بالتعليقات ل طرحها في التعليق العام. وهذا غير منطقي تماما. نعم، أتفق على أن قيود الوقت لم تسمح بالخوض في التفاصيل وإجراء تغييرات كبيرة. ومع ذلك، كان من الممكن أن تساعد بعض النقاط في إعداد التقرير من أجل بناء التوافق النهائي في الآراء وما إلى ذلك.

لذا أطلب منك التقاضل بإعادة النظر في موقفك للسماح بإبداء بعض التعليقات التي أدلى بها أولئك الذين لم يتمكنوا من حضور المسارات الأربعة في الاجتماع العام للتعبير عن آرائهم فيما يتعلق بأي إجراءات تصحيحية أو أي شيء آخر. وسيكون ذلك مفيدا للغاية وموضع تقدير بالغ. وأتوجه بجزيل الشكر إليكم مرة أخرى.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا لك، ممثل إيران. هل هناك أي تعليقات أخيرة أخرى؟

تشيريل لانغدون-أور:

أعتقد أنه من المهم بالنسبة لنا أن ندرك جميعا أننا نجري، كما طلبت في وقت سابق يا كافوس، تغييرا لمجرد التغيير. وأظن أنه عليكم أن تتغلبوا على مخاوفكم بالمشورة الدائمة. ويجري النظر في ذلك، فنحن لم نأتي إلى هنا لإجراء تغيير شامل على دليل

مقدم الطلب وإنشاء شيء آخر جديد. فقد استغرق الأمر منا خمس سنوات بين 2007-2012 للحصول على دليل مقدم الطلب هذا، وإننا نحاول تجنب هذا النوع من التجارب في المستقبل.

ما نحاول القيام به هو، حيثما أمكن، وحيثما يمكن الاتفاق عليه من قبل المجتمع، إجراء تغييرات إيجابية على العملية وتحسين القدرة على التنبؤ. ولا نأتي لمحاولة إعادة بناء الأمر بأكمله. فإن محاولة التعلم من التجربة المتأتية من جولة عام 2012 ورؤية ما يمكننا أن نتفق على القيام به قد يحسن هذه التجربة، أليس كذلك؟ وإذا لم نتمكن من التوصل إلى أي حلول أو تحسينات، فإننا لا نقوم بإجراء تغييرات لمجرد التغييرات.

أما الشيء الآخر الذي أردت أن أذكره عن هذا التقرير المؤقت هو طرح فرصة لكل الأعمال واسعة النطاق الذي تم إنجازها لتظهر في تنسيق واحد. ونعم، أدرك أن التنسيق لا يزال مستمرا بالخطوط الحمراء التي يتم استلامه فقط قبل استقلال الطائرة. ولكنها خطوة أخرى للحصول على تعقيبات، لذا حاولوا أن تروا الأمر كشيء إيجابي. وهذا ليس تقريراً نهائياً، إنما تقرير مؤقت، ويمكن أن يكون لدينا تقارير إضافية كاملة من الآن وحتى التوصل إلى التقرير النهائي. ويمكن أن يكون لدينا تقارير قائمة على الموضوع. ولم نصل إلى المرحلة النهائية هنا، فهناك خطوة واحدة فقط طوال العملية. وأعتقد أنه من المهم فهم هذا. شكرا جزيلا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا جزيلا. تشيريل. تفضل جيف رجاء.

جيف نيومان: إضافة إلى ما قالته تشيريل، كان لدينا أربعة مسارات عمل تعمل لعدة سنوات في موضوعات معينة وأعرف أنه من المستحيل المشاركة فيها جميعاً، على الرغم من أننا انتهينا إلى حد ما من معظمها. ولكن بالنسبة لمعظم الأشخاص الأكثر عقلانية في المجتمع، من يستحيل متابعتها جميعاً. ونظراً لأن ذلك مجرد تقرير مبدئي ولأن التقرير

يطلب تعليقات من المجتمع مرة أخرى، فقد اتبعنا نهجا يتمثل في أن يكون هذا التقرير المبدئي مجرد انعكاس في الوقت المناسب أو مجرد توقف لوقت انعقاد المجموعات والحصول على التعليقات العامة لمعرفة ما إذا كنا نسير في الاتجاه الصحيح ولنرى ماهية المساعدة التي يمكننا الحصول عليها قبل التوصل إلى توصياتنا النهائية. وبالنسبة للتوازن الخاص بنا كرؤساء مشاركين، لم نكن نرغب في مناقشة جميع الأمور في مسارات العمل مرة أخرى عندما تنتهي إلى علمنا أننا طرحنا هذا التقرير للتعليق العام على أي حال.

يمكنني أن أؤكد لكم بالنسبة للتقرير النهائي، أنه سيكون للجميع فرصة للتعبير عن آرائهم، وليس الأمر مثل العديد من مسارات العمل التي تمضي قدما، والتي تتم بطريقة أكثر تماسكا. وقد نخرج ببعض المجموعات الفرعية لمساعدتنا في تحليلها ولكننا سنقضي الكثير من الوقت معا كمجموعة كاملة تعمل على التوصية. ويمكنني أن أعدكم بأنكم ستشهدون عملية أكثر صرامة حتى صدور التقرير النهائي.

تشيريل لانغدون-أور:

لمساعدتكم في التفكير في هذا التقرير حتى يصدر، فإننا نؤكد أن لدينا مرفقات في هذا التقرير تحدد النقاط الرئيسية للتركيز على التعليقات. وحيث يكون لدينا أسئلة في الأقسام المختلفة، التي سيتم إرفاقها أيضا. وفي الوقت الذي نقدر فيه التعليقات بشأن أي من الأقسام، فإن الفرصة التفاعلية الفعلية، والأجزاء التي نعتقد بأن أصواتكم لا تزال بحاجة إلى الاستماع إليها سيتم إرفاقها أيضا، ونأمل أن يسهل ذلك إعادة المعالجة. والثقاتنا إلى النقطة التي أترتها يا جورج، فإننا نأمل أن تجعل عمل [غير مسموع] في قسم ما أقل تعقلا أيضا.

جيف نيومان:

هناك تعليق واحد أخير، فإننا نتحلى بالعقلانية هنا. فإذا تبين أن هناك حاجة إلى مزيد من الوقت للحصول على تعليقات، فإننا سنبدل قصارى جهدنا لاستيعاب ذلك. ويجب أن نضع تاريخا مبدئيا للتعليقات العامة، ولكن إذا بدا أن هناك حاجة إلى بضعة أسابيع أخرى أو تحتاج اللجنة الاستشارية الحكومية وقتا حتى اجتماع برشلونة، فإننا نرغب في العمل معكم. ولسنا نحاول تجنب اختصار التعليق، بل إننا نحاول الحصول على عملية تعاونية.

بالنسبة لاقتراح جورج بشأن موضوعات اجتماع برشلونة، فإن نرحب بذلك. ولا يمكننا التحكم في جدول الاجتماعات. وكنا نود حضوركم أنتم وأعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية الآخرين في جلستنا هذا الصباح، ولكن يوجد الكثير من التضاربات في الجدول الزمني.

أعرف أن هناك لجنة للاجتماعات، وهم يجتمعون في نهاية كل اجتماع. وأعلم أنك تحضرين ذلك يا منال أو يحضر بعض الأشخاص من اللجنة الاستشارية الحكومية بقدر ما يتيح تنظيم جدول المواعيد ذلك بالتأكيد خلال تلك الجلسة. ولأننا نود أن نتجاهل القانون العام لحماية البيانات ونتظاهر بأن كل شيء قد تم حله وأن نتحدث فقط عن ذلك، لكن ذلك يمثل اثنين منا وليس بقية المجتمع.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا جزيلا، وتم تدوين ذلك. وأوجه إليكما جزيل الشكر، جيف وتشيريل، وأشكركما على تخصيص الوقت في كل مرة نلتقي فيها للمجيء وإجراء هذا الحوار البناء. وأوجه الشكر إليك أولغا أيضا لاطلاع اللجنة الاستشارية الحكومية على آخر المستجدات بشأن هذا الموضوع الهام وأشكر الزملاء على المشاركة.

ينتهي ذلك جلسة اللجنة الاستشارية الحكومية واجتماعاتها لهذا اليوم ولكنه لا ينهي بالطبع الحوار ولا بقية اليوم لأن لدينا جلستين مهمتين. وهناك جلسة مجتمعية حول الأسماء الجغرافية في هذه القاعة بعد ربع ساعة، ثم تليها جلسة أخرى، وتتناول الجلسة موضوع شديد الأهمية بشأن تعقيبات المجتمع في [غير مسموع] القانون العام لحماية البيانات. لذا، أتمنى ألا يفوتكم حضور هذه الجلسات. وأرجو أن تشاركوا بفعالية وسنجتمع هنا غدا الساعة 8:30 في نفس القاعة. شكرا جزيلا لكم.

جولة من التصفيق للرؤساء المشاركين، بما في ذلك [غير مسموع]

متحدث غير معروف:

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: بالطبع، نوجه الشكر إلى اللجنة الاستشارية الحكومية والمترجمين
الفوريين والناسخين وفريق تكنولوجيا المعلومات.

[نهاية النص المدون]